





# 01010081 NIGRA

EN 420



## LV PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

**Pamatinformācija:** Cimdi ar zamšādas imitācijas plauktu, spandeksa virspusi, pirkstu locītavu aizsargiem, Velcro aizdari un gēla antivibrācijas polsterējumu. Izmērs: 10 saskaņā ar EN420:2003.

**Glabāšanas un lietošanas instrukcija:** Nepakļaut cimdus tieša karstuma un ķīmisku vielu ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar smalku birstīti un atstājiet tos brīvi izlīstus istabas temperatūrā.

**Brīdinājums:** Neizmantojiet cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Vienmēr izmantojiet pāreju izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdus stāvokli. Nekad neizmantojiet bojātus cimdus. Šie cimdi ir vienkāršs individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai tikai pret minimāliem riskiem, kurus lietotājs var iepriekš paredzēt. Cimdi nav piemēroti metināšanai, saskarei ar ķīmikālijām, asiem vai karstiem priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50° C. Paredzēti īslaicīgai vai vienreizējai lietošanai. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums. Cimdus nevar mazgāt vai tīrīt ķīmiski.

**Uzglabāšana un transportēšana:** Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt sausā, tumšā un labi ventilētā telpā. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

### Markējums:

	Ražotāja identifikācija	<b>NIGRA</b> – Cimdā nosaukums <b>10</b> – Cimdā izmērs <b>06/2015</b> – Ražošanas datums (mēnesis/gads) <b>Cat.I</b> – Pret minimāliem riskiem
	Atbilstības apzīmējums	<b>01010081</b> – Cimdā tips

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

## NL VIJF VINGERS BESCHERMENDE HANDSCHOEN

**Omschrijving handschoen:** Handschoenen van suède op de handpalm, Spandex op de rug met gewichtsbescherming, met dubbele velcro afsluitbare manchet en antivibratie-kussens op de blootgestelde delen. De beschikbare maten zijn 10 volgens EN420: 2003.

**Reiniging en onderhoud:** Bescherm de handschoenen tegen stralingswarmte en chemische stoffen. Na gebruik het droog vuil op de handschoenen met een fijne borstel verwijderen. Laat hierna de handschoen wat uitgerekt liggen bij kamertemperatuur.

**Waarschuwing:** Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt indien het risico bestaat in contact te komen met bewegende machineonderdelen. Gebruik steeds de juiste maat en controleer de conditie van de handschoen vóór elk gebruik. Gebruik nooit beschadigde handschoenen. Deze handschoenen zijn eenvoudige persoonlijke beschermingsmiddelen enkel ter bescherming tegen minimale risico's waarvan de gevolgen naar behoren kunnen voorspeld door de gebruiker. Deze handschoenen zijn niet geschikt voor het lassen, omgaan met chemicaliën, scherpe of hete objecten met een temperatuur die hoger is dan 50°C. Verder is deze handschoen enkel bedoeld voor korte periodes of eenmalig gebruik. Bij gevoelige personen kan huidirritatie optreden. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of droog gereinigd.

**Transport en opslag:** De handschoenen moeten worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic zak. In een droge, donkere en geventileerde plaats te bewaren. De houdbaarheid is vijf jaar te rekenen vanaf de datum van vervaardiging.

### Labels:

	Identificatie van de fabricant	<b>NIGRA</b> – Naam van handschoen <b>10</b> – Maat van de handschoen <b>06/2015</b> – Jaar van fabricatie (maand/jaar) <b>Cat.I</b> – Tegen minimale risico's
	Label conform	<b>01010081</b> – Type handschoen

**Fabricant:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

## PL RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

**Informacja podstawowe:** Rękawice ze sztucznego zamsku w części chwytnej, ze Spandexu na grzbiecie dłoni, włącznie z ochroną stawów ręki, z podwójnym ściągaczem mankietem na rękę i podszkawkami antywibracyjnymi umieszczonymi w eksponowanych miejscach. Dostępne w rozmiarach 10 zgodnie z normą EN 420:2003

**Instrukcja stosowania i konserwacji:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy rękawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

**Uwaga:** należy zawsze stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakładka się krótkotrwale lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawice nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

### Oznaczenia:

	Identyfikacja producenta	<b>NIGRA</b> - nazwa rękawic <b>10</b> - rozmiar <b>06/2015</b> - data produkcji (miesiąc/rok)
	Oznaczenie zgodności	<b>Cat.I</b> - tylko przy minimalnym ryzyku <b>01010081</b> - typ rękawic

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechy  
**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## RO INSTRUCȚIUNI MANUSI DE PROTECȚIE

**Informații de bază:** Mănuși cu imitație piele caprioară în palmă, Spandex și aparatoare pentru articulații pe dos palmă, ajustare manșetă cu Velcro, gel pentru amortizarea vibrațiilor în zonele expuse. Dimensiuni 10, în conformitate cu EN420: 2003.

**Utilizare:** Recomandat pentru medii uscate.

**Mod de utilizare și întreținere:** Manusi de protecție împotriva caldurii radiante, nu expuneți solventilor organici și vaporilor acestora, lubrifianților, grasimilor, uleiurilor minerale și apei. După utilizare îndepărtați murdăria cu o perie fină. Manusile umeze se usucă la temperatura camerei. Nu pot fi spalate sau curățate chimic. La persoanele sensibile pot provoca iritații ale pielii, în acest caz încetați utilizarea lor.

**Atenție:** Purtați totdeauna manusi de marime potrivită! Verificați starea manșilor înainte de utilizare! Nu folosiți manusi deteriorate! Aceste manusi ofera o protecție minima împotriva unor riscuri mecanice previzibile. A nu se

folosi la sudura, manipularii substantelor chimice, a obiectelor ascuțite și fierbinti, a caror temperatura depășește 50° C. mănuișile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încălzi cu componentele în miscare ale mașinilor.

**Transport și depozitare:** Transportul se va face în pungi de plastic sau cutii de carton originale.A se depozita în spații racoroase și uscate departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

### Marcaje:

	Identificare Producator	<b>NIGRA</b> - denumirea <b>10</b> - marimea <b>06/2015</b> - data fabricatiei (luna/an) <b>Cat.I</b> - protectie pentru nivel de risc minim <b>01010081</b> - cod produs
	Marcajul CE	

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

## RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Перчатки с искусственной замшей на ладонях, Spandexом на тыльной стороне, двойной регулируемой манжетой на лпучке и гелевыми антивибрационными вкладышами. Производятся в размере 10 в соответствии с EN 420:2003

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи мягкой щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре.

**Предупреждение:** Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Не пользуйтесь поврежденными перчатками. Перчатки предназначены для защиты от минимальных рисков, заранее ожидаемых пользователем. Непригодны для сварочных работ, для манипуляции с химикалиями, острыми или горячими предметами (температура выше 50° C). Предполагается одnorазовое или кратковременное использование. Не стирать, не подвергать химической чистке. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

### Маркировка:

	производитель	<b>NIGRA</b> - название <b>10</b> - размер <b>06/2015</b> - месяц/год производства <b>Cat.I</b> - только миним. риски <b>01010081</b> - артикул
	знак соответствия	
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	
	TP TC 019/2011	

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 25261, Jeneč, Чешская Республика. Сделано в Пакистане

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPRSTOVÉ

**Základné informácie:** Rukavice z umelého semišu v dlani, Spandexu na chrbte s chráničmi kĺbov, s dvojitou sťahovacou manžetou na suchý zips, s gélovými antivibračnými vankúškami na exponovaných miestach.. Vyrábajú sa vo veľkostiach 6:10 v súlade s EN 420:2003.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vysútrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvráňanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

### Vysvetlenie značenia:

	identifikácia výrobcu	<b>NIGRA</b> - názov rukavice <b>10</b> - veľkosťné číslo <b>06/2015</b> - dátum výroby (mesiac/rok) <b>Cat.I</b> - ochrana len pre minimálne riziká <b>01010081</b> - typ rukavice
	značka zhody	

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

## SLO ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovne informacije:** Rokavice so na dlani iz imitacije semiša, zgornji del iz elastana, zaščita členkov, manšeta na ježka in antivibracijske gel blazinice na izpostavljenih delih. Narejene v velikosti 10, v skladu z EN420: 2003.

**Navodila za vzdrževanje in uporabo:** Zaščitne rokavice pred vročino in vpivom kemičnih snovi. Po uporabi odstranite grobo umazanijo s fino ščetko in pustite rokavice rahlo raztegnjene na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice se ne sme uporabljati, če obstaja nevarnost zapleta rokavice v gibljive dele stroja. Vedno uporabljajte pravo velikost rokavice in pred vsako uporabo preverite stanje rokavic. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Te rokavice so preprosta osebna varovalna oprema, namenjena zaščiti samo pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki so vnaprej predvidljive. Niso primerne za varjenje, ravnanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50 °C. Namenjena je kratkoročni ali enkratni uporabi. Pri občutljivih posameznikih se lahko pojavi draženje kože. Rokavice se ne sme oprati ali kemično očistiti.

**Transport in shranjevanje:** Rokavice morajo bi transportirane v originalni embalaži ali plastični vrečki. Hranite v suhem, temnem in prezačevanem prostoru. Uporabnost rokavic je 5 let od datuma proizvodnje, če so shranjene v primernih prostorih.

### Označevanje:

	Identifikacija proizvajalca :	<b>NIGRA</b> – Ime rokavic <b>10</b> – Velikost rokavic <b>06/2015</b> – Datum proizvodnje (mesec/leto) <b>Cat.I</b> – proti minimalnim tveganjem <b>01010081</b> – Tip rokavic
	Oznaka skladnosti	

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka